



4 PERSON BLACKOUT TENT

(GB)

4 PERSON BLACKOUT TENT

Assembly and safety advice

(FI)

PIMENNETTY RETKEILYTELTÄ

Asennus- ja turvaohjeet

(SE)

MÖRKLAGT CAMPINGTÄLT

Monterings- och säkerhetsanvisningar

(DK)

MØRKT CAMPINGTELT

Montage- og sikkerhedsanvisninger

(PL)

NAMIOT KEMPINGOWY

Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa

(LT)

UŽTAMSINTA STOVYKLAVIMO PALAPINĖ

Surinkimo ir saugos patarimas

(EE)

PIMENDATUD KÄMPINGUTELK

Päigaldus- ja ohutusjuhised

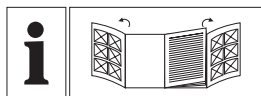
(LV)

APTUMŠOTA KEMPINGA TELTS

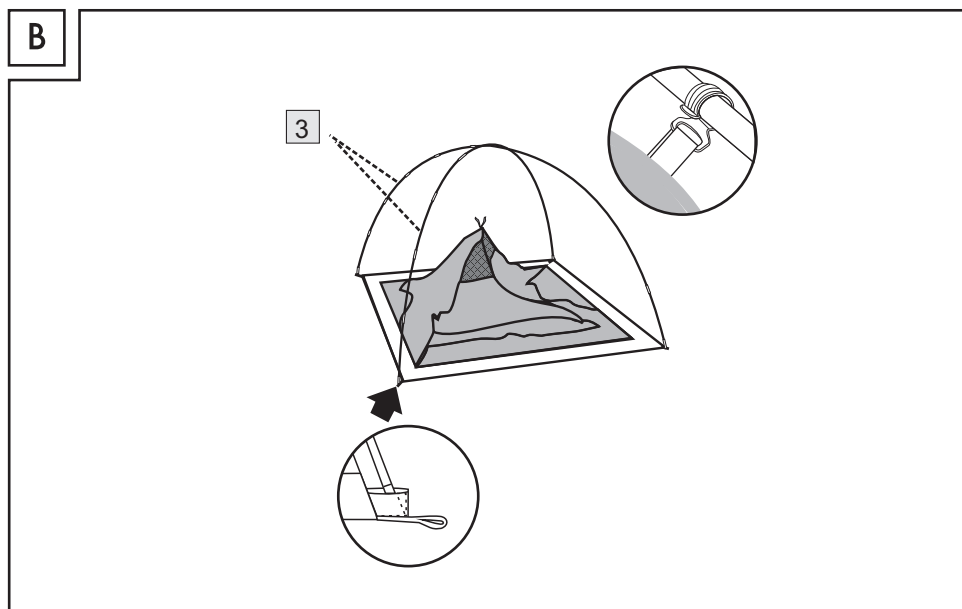
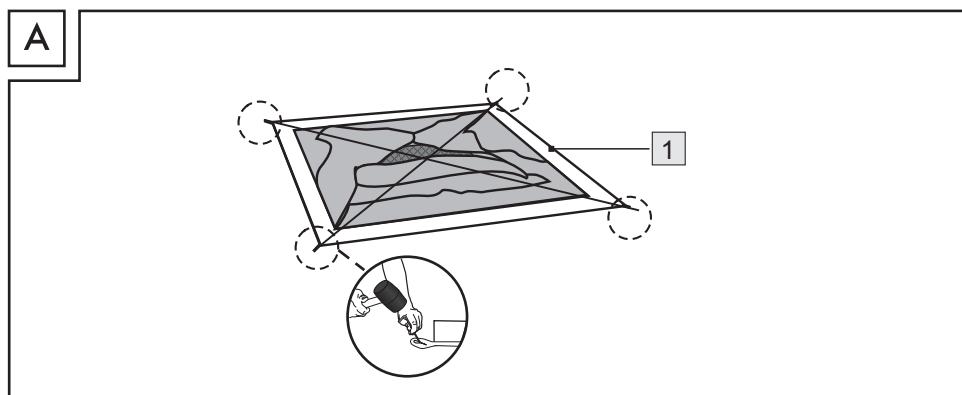
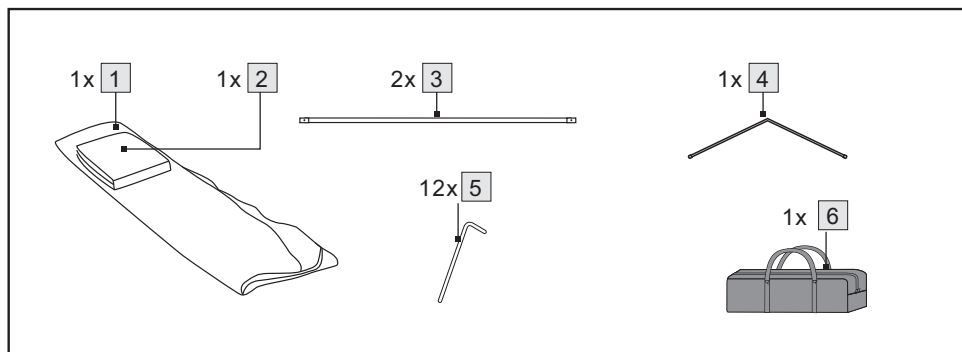
Ieteikumi par uzstādīšanu un drošību

IAN 519251_2504

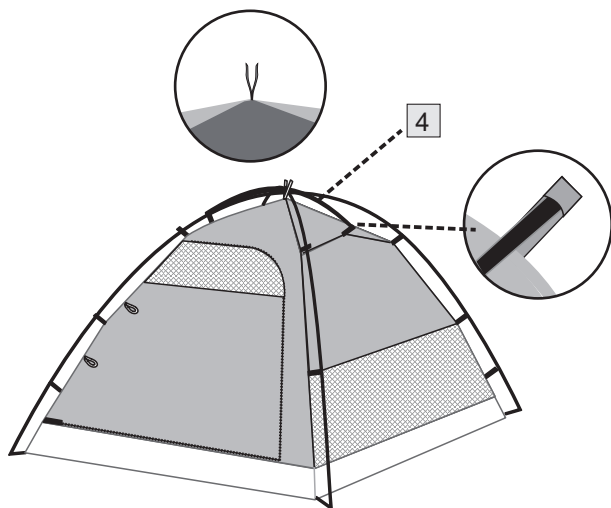




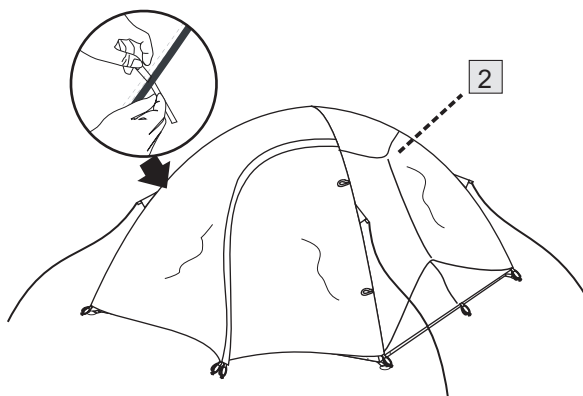
GB	Assembly and safety advice	Page	5
FI	Asennus- ja turvaohjeet	Sivu	9
SE	Monterings- och säkerhetsanvisningar	Sidan	12
DK	Montage- og sikkerhedsanvisninger	Side	15
PL	Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa	Strona	18
LT	Surinkimo ir saugos patarimas	Psł	22
EE	Paigaldus- ja ohutusjuhisedPaigaldus- ja ohutusjuhised	Lehekülg	25
LV	Ieteikumi par uzstādīšanu un drošību	Lpp.	28



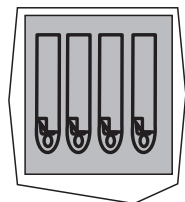
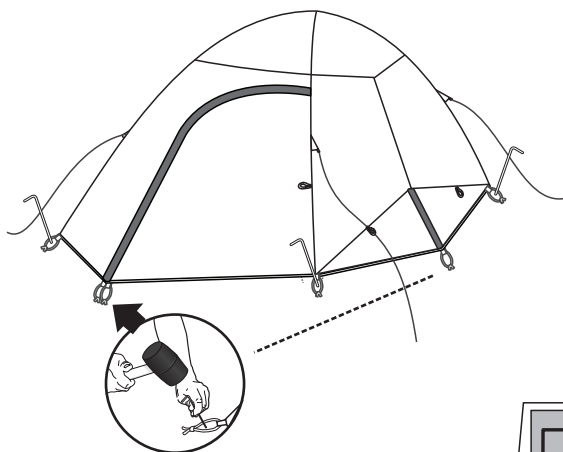
C



D



E



F



4 PERSON BLACKOUT TENT

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning the QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 519251_2504.

● Proper use

This product is suitable for use as accommodation when travelling and camping. The product is not intended for commercial use.

For occasional summer weekend camping in mainly fine weather.

UV STANDARD 801-UPF 30

● Description of parts

- 1 Inner tent with PE floor
- 2 Outer tent
- 3 Poles
- 4 Top pole
- 5 Pegs
- 6 Carry bag

● Technical data

Dimensions:

Outer tent dimension:
approx. 260 x 300 x 137 cm (L x W x H)

Inner tent dimension:
approx. 210 x 260 x 137 cm (L x W x H)

	Water column: 3000 mm
	Water repellent
    	

● Safety advice

**KEEP INSTRUCTION IN A SAFE PLACE.
SUBMIT ALL DOCUMENTS TO A THIRD
PARTY IF DISTRIBUTING THE PRODUCT.**

- ⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!** Ensure that all parts are undamaged and have been assembled appropriately. Risk of injury exists if assembled incorrectly. Damaged parts can effect safety and function.
- Select a piece of land that is as flat and firm as possible to assemble your tent.
 - The intactness of all connection points and the guy ropes should be checked regularly, as should the firmness of the tent pegs in the ground.
 - Do not use any insect spray in or on the tent.
 - Small leaks on the seams can be repaired with a seam spray and impregnation spray can be used for the tent skin.
- ⚠ CAUTION! DANGER OF POISONING AND DAMAGE TO PROPERTY!** Do not light any fires within the product and keep it away from sources of heat.
- You should also familiarize yourself with the local fire protection regulations (e.g. camping site, tent pitch).

⚠ WARNING! DANGER OF SUFFOCATION! If the inside of the tent is not adequately ventilated, there is a risk of suffocation.

- If using gas or other combustion appliances additional ventilation will be required.
- Make sure that the vents on the side of the inner tent are not covered at any time.
- Do not leave children unattended in the tent.



WARNING! Do not use high voltage appliances or hot appliances in the tent, as this may cause fire or electric shock.

● **Fire precautions**

Camp safely. Follow these common sense rules:

- Do not place hot appliances near the walls, roof or curtains.
- Always observe the safety instructions for these appliances.
- Never allow children to play near hot appliances.
- Keep exits clear. Do not block the exit with objects.
- Make sure you know the fire precaution arrangements on the site.

● **Tent assembly**

- Please ensure that the product is only assembled by people with the appropriate skills.
- **Note:** The polyester material of the tent consists of water-repellent material.
- It is possible that during the first rainfall the tent will not be completely watertight. However, the threads of the tent will contract when exposed to water so that after a short time the tent will become watertight.
- Do not pitch the tent on a sloping ground.
- Erect the product in accordance with the illustrations A to F.

Illustration A:

1. Remove the tent and all accessories from the retail pack.
2. Lay the inner tent with PE floor **1** flat and completely unfolded on the ground. The opening must be on the outside of the inner tent with PE floor.
3. Unfold the poles and assemble the individual parts together one at a time.
4. Fix each end loop with a peg **5** in the ground.

Illustration B:

5. Lift the tent and guide the poles **3** **4** into the pockets provided on the ground. The frame is now set up and under tension. Avoid over-tensioning. If the tension is too high, the tent may tear.
6. Attach the pole clip to the poles.

Illustration C:

7. Guide both ends of top pole **4** into the pockets which on the top of inner tent with PE floor.
8. Tie up the top of inner tent with PE floor to the poles **3** and top pole **4**.

Illustration D:

9. Unfold the outer tent and cover the inner tent with PE floor.
10. Attach the outer tent **2** to the inner tent with PE floor **1** by using fabric loops which underneath the outer tent.

Illustration E:

11. Fix all loops from the outer tent to the ground with pegs **5**.

Illustration F:

12. Fix all guy ropes to the ground with pegs **5**.
13. You can now use the tent.

● Taking down the tent

- Clean the tent both inside and outside before you take the tent down. The tent must be dismantled in the reverse order to the manner in which it has been erected.

● Packing the tent together

⚠ CAUTION! Please ensure that the tent is completely dry before you pack it together. Otherwise this may result in stains and damage to the fabric.

⚠ CAUTION! The tent pegs **5** and other individual parts must be packed separately in the bags provided. Otherwise the tent pegs might damage the tent.

- Always fold the tent together in such a way that the floor of the tent is facing outwards.
- Collect all of the parts together carefully before you pack the tent. You should count the parts in order to ensure that none of them have been mislaid or lost.
- After the tent has been rolled up, pack it carefully into the carrying bag.

● Cleaning and care

⚠ CAUTION! Never wash the tent in a washing machine. Otherwise the product may lose some of its ability to keep out water.

⚠ CAUTION! Never use petrol, solvent or other cleaning agents. Otherwise there is a risk of damage to the product.

Condensation can form in all synthetic tents; you should therefore air the tent as frequently as possible in order to counteract this.

- Remove any dirt from the tent with a soft sponge and clean water.
- Please allow all parts to dry thoroughly before you repack the tent. This will prevent the formation of mould, bad odours and discolouration.

- If the zipper sticks when being opened or closed, spray it with silicone spray.
- The product may lose some of its ability to keep out water with frequent use. Therefore you should spray the tent regularly with a waterproofing agent (available in DIY shops, camping shops etc.).
- Store the product in a cool dry area.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 519251_2504) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

 **Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.gb

PIMENNETTY RETKEILYTELTTA

● Johdanto

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Olet valinnut korkealaatuisen tuotteen. Tutustu laitteeseen ennen ensimmäistä käyttöönottoa. Lue sitä varten tämä käyttöohje ja turvallisuusohjeet. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja ilmoitetulla käyttöalalla. Säilytä käyttöohje paikassa, josta löydät sen aina. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

Voit ladata ja tarkastella tätä ja lukuisia muita käyttöohjeita osoitteesta www.lidl-service.com. Skannaamalla QR-koodin pääset suoraan Lidlin palvelusivustolle (www.lidl-service.com), jossa voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumeron (IAN) 519251_2504.

● Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä tuote soveltuu majoitukseksi matkoilla ja leirintäalueilla. Tuotetta ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön.

Sopii satunnaiseen telttailuun viikonloppuisin kesällä, kun sää on useimmiten hyvä.

UV STANDARD 801-UPF 30

● Osien kuvaus

- 1 PE-lattialla varustettu sisäteltta
- 2 Ulkoteltta
- 3 Tangot
- 4 Ylätanko
- 5 Tappi
- 6 Kantolaukku

● Tekniset tiedot

Mitat:

Ulkoteltta:

n. 260 x 300 x 137 cm (P x L x K)

Sisäteltta:

n. 210 x 260 x 137 cm (P x L x K)

	Vesipatsas: 3000 mm
	Vettä hylkivä
	

● Turvallisuusohjeet

SÄILYTÄ KÄYTTÖOHJE HUOLELLISESTI. ANNA KAIKKI OHJEET TUOTTEEN MUKANA MYÖS MAHDOLLISELLE UUELLE OMISTAJALLE.

⚠ VARO! LOUKKAANTUMISVAARA!

Tarkista, että kaikki osat ovat moitteettomassa kunnossa ja asianmukaisesti asennettu. Virheellinen asennus aiheuttaa loukkaantumisvaaran. Vaurioituneet osat voivat vaikuttaa tuotteen turvallisuuteen ja toimintaan.

- Valitse mahdollisimman kiinteä ja tasainen pystytyspaikka.
- Tarkista säännöllisesti kaikkien liitoskohtien tukevuus, kiinnitysnaurat ja maakiilojen tukeva kiinnitys.
- Älä käytä hyönteissuihketta teltan sisä- tai ulkopuolella.
- Pienet vuotavat kohdat saumoissa voidaan korjata liimasuihkeella. Teltan pinta voidaan käsitellä kyllästyssuihkeella.

⚠ VARO! MYRKYTYSVAARA JA AINEVAHINKOJEN VAARA! Älä sytytä avotulta tuotteen sisällä, ja pidä se etäällä lämmönlähteistä.

- Tutustu myös paikan (esim. leirintä- tai telttailualue) palontorjuntaohjeisiin.

⚠ VAROITUS! TUKEHTUMISVAARA!

Tukehtumisvaara mahdollinen, jos teltan sisäosaa ei tuuleteta riittävästi.

- Lisätuuletusta vaaditaan käytettäessä kaasua ja muita palavia laitteita.
- Tarkista, että sisäteltan sivuilla olevat tuuletusaukot ovat aina vapaat.
- Älä koskaan jätä lapsia yksin telttaan.



VAROITUS! Älä käytä teltassa suurjännitelaitteita tai kuumia laitteita, sillä ne voivat aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.

● **Paloturvallisuus**

Turvallinen leirintä taataan noudattamalla seuraavia terveeseen järkeen perustuvia ohjeita:

- Teltan seinien, katon tai verhojen lähelle ei saa asettaa mitään kuumia laitteita.
- Näiden laitteiden turvallisuusohjeita täytyy aina noudattaa.
- Lapset eivät saa leikkiä koskaan kuumien laitteiden läheisyydessä.
- Läpikulut on pidettävä aina vapaina. Ulostulojen eteen ei saa asettaa mitään esineitä.
- Tutustu alueen paloturvallisuuteen liittyvään kalustoon ja varoitimenpiteisiin.

● **Teltan pystyttäminen**

- Tuotteen saa asentaa vain tehtävään pätevä henkilö.
- **Huomautus:** Ulkoteltan polyesterikangas on vettähylkivää materiaalia.
- Teltta ei ole mahdollisesti täysin vesitiivis, kun sitä käytetään ensimmäistä kertaa sateella. Kosteus kuitenkin kutistaa telttakankaan säikeet, niin että teltasta tulee lyhyessä ajassa vesitiivis.
- Älä pystytä telttaa kaltevaan maaperään, kuten rinteeseen.
- Pystytä tuote kuvien A–F mukaisesti.

Kuva A:

1. Poista teltta ja kaikki varusteet pakkauksestaan.
2. PE-lattialla varustettu sisäteltta **1** asetetaan tasaisesti ja täysin aukilevitettynä maahan. Aukon tulee olla PE-lattialla varustetun sisäteltan ulkopuolella.
3. Suorista tangot ja asenna erilliset osat yksi kerrallaan.
4. Kiinnitä jokainen päätylenkki tapilla **5** maahan.

Kuva B:

5. Nosta teltta pystyyn ja kiinnitä tangot **3** **4** maassa oleviin tappeihin. Runko on nyt asennettu ja tolpat pingotettu. Vältä tolppien ylipingottamista. Telttakangas voi repeytyä, jos tolpat ovat ylipingottuneet.
6. Kiinnitä tangokiinnike tangoihin.

Kuva C:

7. Aseta ylätangon **4** molemmat päät PE-lattialla varustetun sisäteltan yläsivulla oleviin taskuihin.
8. Sido PE-lattialla varustetun sisäteltan yläpää tangot **3** ja ylätankoon **4**.

Kuva D:

9. Taita ulkoteltta auki ja peitä PE-lattialla varustettu sisäteltta.
10. Kiinnitä ulkoteltta **2** PE-lattialla varustettuun sisätelttaan **1** ulkoteltan alla olevien kangaslenkkien avulla.

Kuva E:

11. Kiinnitä kaikki ulkoteltan lenkit maahan tapeilla **5**.

Kuva F:

12. Kiinnitä kaikki telttanarut tapeilla **5** maahan.
13. Telttasi on nyt käyttövalmis.

● **Teltan purkaminen**

- Puhdista teltta sisä- ja ulkopuolelta ennen purkamista. Teltan purkaminen tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin pystyttäminen.

● **Teltan pakkaaminen**

⚠ VARO! Varmista, että teltta on täysin kuiva ennen pakkaamista. Muutoin telttakankaaseen voi ilmestyä tahroja tai se voi vaurioitua.

⚠ VARO! Tappi **5** ja muut yksittäiset osat on pakattava erikseen niille tarkoitettuihin pusseihin. Muutoin tappi voi vaurioittaa telttaa.

- Taita teltta aina niin, että teltanpohja näyttää ulospäin.
- Kerää kaikki osat huolellisesti yhteen ennen pakkaamista. Varmista, että osia ei ole joutunut hukkaan laskemalla ne.
- Laita kokoon kääritty teltta kantolaukkuun.

● Puhdistus ja hoito

VARO! Älä pese telttaa pesukoneessa. Tämä voi heikentää vesitiiviyttä.

VARO! Älä puhdista bensiinillä, liuottimilla tai muilla puhdistusaineilla. Muutoin tuote voi vaurioitua.

Kosteus voi tiivistyä kaikissa synteettisissä teltoissa, joten teltta tulisi tuulettaa mahdollisimman usein.

- Poista tahrat teltasta pehmeällä sienellä ja pelkällä vedellä.
- Anna kaikkien osien kuivua kunnolla ennen teltan pakkaamista. Näin vältetään homeen ja hajun muodostuminen sekä värjäymät.
- Suihkuta vetoketjut silikonisuihkeella, jos ne juuttuvat avattaessa ja kiinnittäessä.
- Useasti käytettynä tuotteen vesitiiviyys voi heikentyä. Suihkuta teltta tästä syystä säännöllisesti kyllästyssuihkeella (saatavilla rautakaupoissa ja alan erikoisliikkeissä).
- Säilytä tuotteita viileässä, kuivassa paikassa.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.

● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu-aika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuu-aikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvinä osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 519251_2504) todisteena tekemästäsi ostoksesta.

Tuotenumero löytyy tyyppikilvestä, kaiverruksesta, käyttöohjeen etusivulta (vasen alareuna) tai tuotteen takaosassa tai pohjassa olevasta tarrasta. Jos havaitset tuotteessa toimintahäiriöitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä puhelimitse tai sähköpostitse alla mainittuun huoltopalveluun. Sen jälkeen voit lähettää tuotteen maksutta huoltopalvelun osoitteeseen. Liitä tuotteen mukaan ostokuitti ja selvitys havaitusta viasta ja sen havaitsemisajankohdasta.

Huoltopalvelu

(FI) Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 09 42453024

E-Mail: owim@lidl.fi

MÖRKLAGT CAMPINGTÄLT

● Inledning

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet. Gör dig bekant med produkten innan du använder den. Läs följande bruksanvisning och säkerhetsinformation. Använd endast produkten i enlighet med beskrivningen och för angivna ändamål. Förvara denna handledning på en säker plats. Överlämna även bruksanvisningen om du överläter produkten till en tredje part.

Du kan ladda ned och titta på denna och många andra bruksanvisningar på www.lidl-service.com. Genom att skanna QR-koden kommer du direkt till webbplatsen Lidl service (www.lidl-service.com) där du kan öppna din bruksanvisning genom att mata in artikelnumret (IAN) 519251_2504.

● Ändamålsenlig användning

Denna produkt är avsedd att fungera som hårbärg på resor och vid camping. Produkten är inte avsedd för kommersiellt bruk.

Lämplig för tillfällig camping under veckoslut på sommaren när vädret är övervägande vackert.

UV STANDARD 801-UPF 30

● Beskrivning av de olika delarna

- 1 Innertält med PE-golv
- 2 Yttertält
- 3 Stänger
- 4 Övre stång
- 5 Tältpinnar
- 6 Bärväska

● Tekniska data

Mått:

Yttertält:

ca 260 x 300 x 137 cm (L x B x H)

Innertält:

ca 210 x 260 x 137 cm (L x B x H)

	Vattentätthet: 3000 mm
	Vattenavvisande
	

● Säkerhetsanvisningar

FÖRVARA DENNA ANVISNING PÅ EN SÄKER PLATS. NÄR DU ÖVERLÄMNAR PRODUKTEN TILL TREDJE PART, ÖVERLÄMNA ÄVEN ALLA HANDLINGAR.

⚠ VAR FÖRSIKTIG! FARA FÖR PERSONSKADOR! Säkerställ att alla delar är oskadade och att de har monterats på ett korrekt sätt. Om produkten monterats på ett felaktigt sätt finns det fara för personskada. Skadade delar kan påverka säkerhet och funktion.

- Välj ett så stabilt och jämnt underlag som möjligt som uppställningsplats.
- Kontrollera regelbundet att alla förbindningsställen inte är skadade och kontrollera uppspänningarna och att tältpinnarna sitter fast.
- Använd ingen insektsspray i eller på tältet.
- Små otäta ställen i sömmarna kan åtgärdas med en sömspray. För tälthuden kan en impregneringsspray användas.

⚠ VAR FÖRSIKTIG! FÖRGIFTNINGSRISK OCH RISK FÖR MATERIELLA SKADOR! Tänd ingen eld i produkten och håll den borta från värmekällor.

- Gör dig därutöver bekant med brandskyddsbestämmelserna på ort och ställe (t. ex. campingplats, tältplats).

⚠ VARNING! FARA FÖR KVÄVNING! Om tältets innerutrymme inte ventileras korrekt kan det under vissa omständigheter föreligga risk för kvävning.

- Ytterligare ventilation krävs vid användning av gas eller andra förbränningsanordningar.

- Säkerställ att ventilationsöppningarna på innertältets sidor aldrig täcks över.
- Lämna aldrig barn utan tillsyn i tältet.



VARNING! Använd inga högspanningsenheter eller heta enheter i tältet, eftersom det kan leda till brand eller elektriska stötar.

● Försiktighetsåtgärder mot eld

För att campa säkert skall följande sunt förnuft-regler följas:

- Placera inga heta enheter i närheten av väggar, tak eller förhängen.
- Beakta alltid säkerhetsinstruktionerna för dessa enheter.
- Tillåt aldrig barn att leka i närheten av heta enheter.
- Lämna genomgångarna fria. Blockera inte utgångarna med föremål.
- Informera dig om brandbekämpnings- och brandskyddsanordningarna på området.

● Bygga upp tältet

- Produkten ska endast monteras av kunnig person.
- **Anmärkning:** Yttertältets polyestermaterial består av vattenavvisande material.
- Vid den första användningen när det regnar kan det hända att tältet inte är helt vattentätt. På grund av fukten drar sig tältets trådar ihop och på så sätt blir tältet vattentätt efter en kort tid.
- Res inte tältet i sluttande terräng.
- Montera produkten enligt bilderna A till F.

Bild A:

1. Ta ut tältet och alla tillbehör ur förpackningen.
2. Innertältet med PE-golv **[1]** läggs plant och helt utvikt på marken. Öppningen skall vara på innertältets utsida med PE-golv.
3. Fäll upp stängerna och montera ihop de enskilda delarna en efter en.
4. Fixera varje ändslina i underlaget med en tältpinne **[5]**.

Bild B:

5. Lyft tältet något och sätt stängerna **[3]** **[4]** i stiften på underlaget. Ramen är därmed rest och sträckt. Undvik att spänna tältduken för hårt. Om spänningen är för hög kan tältduken brista.
6. Fäst stängklämmorna på stängerna.

Bild C:

7. För in den övre stängens **[4]** båda ändar i fickorna på ovasidan av innertältet med PE-golv.
8. Bind fast innertältets övre ände med PE-golv i stängerna **[3]** och den övre stäng **[4]**.

Bild D:

9. Fäll upp yttertältet och täck över innertältet med PE-golvet.
10. Fäst yttertältet **[2]** i innertältet med PE-golv **[1]** genom att använda tygöglorna under yttertältet.

Bild E:

11. Fixera alla öglor från yttertältet i marken med tältpinnar **[5]**.

Bild F:

12. Fixera alla tältlinor i marken med tältpinnarna **[5]**.
13. Du kan nu använda tältet.

● Riva tältet

- Rengör tältets in- och utsida innan du river tältet. Rivningen av tältet skall ske i omvänd ordning jämfört med uppställningen.

● Packa ihop tältet

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Kontrollera att tältet är helt torrt innan du packar ihop det. I annat fall kan fläckar och vävnadsskador vara följden.

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Tälpinnarna **[5]** och andra enskilda delar skall packas i separat i de härför avsedda fickorna. I annat fall kan tälpinnarna skada tältet.

- Vik alltid ihop tältet så att tältbotten är riktad utåt.
- Samla ihop alla delar noga innan du packar dem. Kontrollräkna dessa för att säkerställa att inga delar är borttappade eller har gått förlorade.

- Stuva sedan det ihoppackade tältet nog i bärväskan.

● **Rengöring och skötsel**

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Tvätta aldrig tältet i en tvättmaskin. I annat fall kan vattentätheten påverkas negativt.

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Använd aldrig bensen, lösningsmedel eller andra rengöringsmedel. I annat fall kan produkten skadas.

I alla syntetiska tält kan det bildas kondens. Lufta därför tältet så ofta som möjligt för att minska effekten.

- Ta bort smuts från tältet med en mjuk svamp och rent vatten.
- Låt alla delar torka grundligt innan du packar ihop tältet igen. Detta förhindrar mögel, lukt och missfärgning.
- Spruta in blytlåsen med silikonspray om dessa fastnar när du öppnar eller stänger.
- Vid oftare användning kan produktens vattentäthet påverkas. Spruta därför regelbundet tältet med en impregneringsspray (finns i bygghandeln och fackhandeln).
- Förvara produkten på en sval och torr plats.

● **Avfallshantering**

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.

Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.

● **Garanti**

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantiiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produkttdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara sliddelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

Handläggning av garantianspråk

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

Ha alltid kassakvitto och artikelnummer i beredskap (IAN 519251_2504) för att bevisa köpet. Artikelnumret står på typskylten, finns ingraverat, har tryckts på din handlednings första sida (nere till vänster) eller finns som etikett på baksidan eller undersidan.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår bör du först vända dig till nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

När en produkt har registrerats som defekt kan du skicka in den portofritt till den serviceadress du meddelats om du bifogar inköpskvittot (kassakvitto) och en beskrivning av felet och var det uppstått.

Service

(SE) Service Sverige

Tel.: 0770 930 739

E-Mail: owim@lidl.se

(FI) Service Finland

Tel: 09 42453024

E-Mail: owim@lidl.fi

MØRKT CAMPINGTELT

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

Du kan downloade og se denne og mange andre brugsanvisninger på www.lidl-service.com. Når du scanner QR-koden, kommer du direkte ind på Lidl-service-hjemmesiden (www.lidl-service.com), hvor du kan åbne din brugsanvisning ved at indtaste varenummeret (IAN) 519251_2504.

● Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt er et velegnet overnatningssted på rejser og camping. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

Velegnet til lejlighedsvis camping i weekenden om sommeren, når der for det meste er fint vejr.

UV STANDARD 801-UPF 30

● Beskrivelse af delene

- 1 Indertelt med PE-gulv
- 2 Ydertelt
- 3 Stænger
- 4 Øverste stang
- 5 Plækker
- 6 Bæretaske

● Tekniske data

Mål:

Ydertelt:

ca. 260 x 300 x 137 cm (L x B x H)

Indertelt:

ca. 210 x 260 x 137 cm (L x B x H)

	Vandsøjle: 3000 mm
	Vandafvisende
	

● Sikkerhedsanvisninger

OPBEVAR DENNE BETJENINGSVEJLEDNING ET SIKKERT STED. HVIS DU OVERLADER PRODUKTET TIL TREDIEPART, SKAL DU MEDLEVERE ALLE DOKUMENTER.

⚠ FORSIGTIG! FARE FOR KVÆSTELSER!

Kontrollér, at alle dele er ubeskadigede og fagmæssigt korrekt monteret. Ved forkert samling er der fare for personskader. Beskadigede dele kan påvirke sikkerhed og funktion.

- Vælg om muligt et fast og jævnt underlag som opsætningssted.
- Kontrollér regelmæssigt, om alle samlinger er intakte, og kontroller, om bardunerne og plækkerne sidder godt fast.
- Brug ikke insektspray i eller på teltet.
- Små utætte steder omkring sømmene kan repareres med en sømspray. Der kan bruges en imprægneringsspray til telttugen.

⚠ FORSIGTIG! FARE FOR FORGIFTNING OG FARE FOR MATERIALEKADER! Tænd ikke ild under produktet, og hold det væk fra varmekilder.

- Sæt dig ind i brandsikkerhedsreglerne på stedet (fx campingplads, teltplads).

⚠ ADVARSEL! KVÆLNINGSFARE! Hvis teltet ikke ventileres tilstrækkelig på indersiden, er der risiko for kvælning.

- Yderligere ventilation er påkrævet ved brug af gas eller andre forbrændingsapparater.
- Sørg for, at ventilationsåbningerne i inderteltets sider aldrig dækkes til.
- Børn må aldrig efterlades uden opsyn i teltet.



ADVARSEL! Brug ikke højspændingsmaterialer eller varme apparater i teltet, da disse kan forårsage brand eller elektrisk stød.

● Forholdsregler mod ildebrand

For sikker camping skal følgende regler for sund fornuft følges:

- Opstil ikke varme apparater i nærheden af vægge, tag eller gardiner.
- Overhold altid sikkerhedsinstruktionerne for disse apparater.
- Lad aldrig børn lege i nærheden af tændte apparater.
- Sørg for at holde passageveje frie. Bloker ikke udgangene med genstande.
- Undersøg faciliteterne og forholdsreglerne mod brand på stedet.

● Rejsning af telt

- Sørg for at produktet kun installeres af sagkyndige personer.
- **Bemærk:** Yderteltets polyestermateriale er lavet af vandafvisende materialer.
- Når teltet anvendes første gang i regnvejr, forekommer det, at teltet ikke er fuldstændig vandtæt. Det våde vejr får dog teltets tråde til at blive stramme, så teltet bliver vandtæt efter kort tid.
- Slå ikke teltet op på en skrånende plads.
- Monter produktet ifølge figur A og F.

Fig. A:

1. Tag teltet og alt tilbehøret ud af emballagen.
2. Inderteltet med PE-gulv [1] lægges fladt og komplet udfoldet ned på jorden. Åbningen til skal placeres på teltets inderside med PE-gulv.
3. Klap stængerne ud, og sæt de enkelte dele sammen, en efter en.
4. Fikser hver endeløkke med en pløk [5] i jorden.

Fig. B:

5. Løft teltet og sæt stængerne [3] [4] ind i lommerne på jorden. Nu er stellet stillet op og spændt. Undgå en for stærk spænding. Hvis spændingen er for høj, kan teltet revne.
6. Placer stangklemmerne på stængerne.

Fig. C:

7. Før begge ender af den øverste stang [4] ind i lommerne på oversiden af inderteltet med PE-gulv.
8. Bind den øverste ende af inderteltet med PE-gulv fast til stængerne [3] og overstangen [4].

Fig. D:

9. Fold yderteltet op, og dæk inderteltet med PE-gulv.
10. Sæt yderteltet [2] fast til inderteltet med PE-gulv [1] ved hjælp af stofstropper under yderteltet.

Fig. E:

11. Sæt alle stropperne fra yderteltet fast til jorden med pløkker [5].

Figur F:

12. Spænd snorene fast til jorden pløkkerne [5].
13. Du kan nu tage teltet i brug.

● Tag teltet ned

- Gør teltet rent indvendigt og udvendigt, inden du tager det ned. Teltet skal tages ned i omvendt rækkefølge af opsætningen.

● Pak teltet sammen

- ⚠ **FORSIGTIG!** Sørg for, at teltet er helt tørt, før det pakkes sammen. Ellers kan der opstå pletter og vævsskader.
- ⚠ **FORSIGTIG!** Pløkkerne [5] og de enkelte dele skal pakkes separat i de tilhørende lommer. Ellers kan pløkkerne beskadige teltet.
- Fold altid teltet sammen, så teltbunden peger udad.
- Saml alle delene omhyggeligt, før du pakker dem ned. Tæl dem derefter for at sikre, at ingen dele er forlagt eller gået tabt.
- Læg derefter det sammenrullede telt omhyggeligt i bæretasken.

● Rengøring og vedligeholdelse

- ⚠ **FORSIGTIG!** Vask aldrig teltet i vaskemaskine. Ellers kan det have negativ indflydelse på vandtætheden.
- ⚠ **FORSIGTIG!** Benyt aldrig benzin, opløsningsmiddel eller andre rengøringsmidler. Dette kan skade produktet.

Der kan dannes kondens i alle telte; luft derfor ud så ofte som muligt for at minimere effekten.

- Fjern snavs fra teltet med en blød svamp og rent vand.
- Lad alle dele er tørre helt, før teltet pakkes sammen igen. Dette forebygger skimmel, lugt og misfarvning.
- Sprøjt lynlåsene med silikonespray, hvis de sidder fast, når de åbnes eller lukkes.
- Hvis produktet anvendes ofte, kan det påvirke vandtætheden negativt. Sprøjt derfor teltet ofte med imprægneringsspray (fås i byggemarkeder eller faghandel).
- Opbevar produktet på et køligt, tørt sted.

● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 519251_2504) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Service

(DK) Service Danmark

Tel.: 32 71 0005

E-Mail: owim@lidl.dk

NAMIOT KEMPINGOWY

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

Tą i wiele innych instrukcji można pobrać i wyświetlić na stronie www.lidl-service.com. Zeskanowanie kodu QR spowoduje przejście bezpośrednio do strony internetowej serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie można otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) 519251_2504.

● Przeznaczenie

Produkt ten jest odpowiedni do nocowania podróż podróż i biwakowania. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Jest odpowiedni do okazjonalnego biwakowania w weekendy latem, gdy pogoda jest zazwyczaj korzystna.

UV STANDARD 801-UPF 30

● Opis części

- 1 Namiot wewnętrzny z podłogą z PE
- 2 Tropik
- 3 Drążki
- 4 Górny drążek
- 5 Śledź
- 6 Torba transportowa

● Dane techniczne

Wymiary:

Tropik:

ok. 260 x 300 x 137 cm (dł. x szer. x wys.)

Namiot wewnętrzny:

ok. 210 x 260 x 137 cm (dł. x szer. x wys.)

	Śłup wody: 3000 mm
	Wodoodporny
	

● Instrukcje bezpieczeństwa

INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ. W PRZYPADKU PRZEKAZYWANIA PRODUKTU OSOBOM TRZECIM NALEŻY DOŁĄCZAĆ DO NIEGO CAŁĄ DOKUMENTACJĘ.

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!

Upewnić się, czy wszystkie części są nieuszkodzone i prawidłowo zamontowane. W przypadku nieprawidłowego montażu występuje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń. Uszkodzone części mogą wpłynąć negatywnie na bezpieczeństwo i funkcjonowanie produktu.

- Jako miejsce ustawienia należy wybierać stabilną, poziomą powierzchnię.
- Regularnie sprawdzać, czy wszystkie połączenia są nienaruszone oraz sprawdzać odcigi i mocne osadzenie śledzi.
- W namiocie ani na nim nie wolno używać sprayu na owady.
- Drobne nieszczelności na szwach można naprawić sprayem przeznaczonym do szwów. Powłokę namiotu można zaimpregnować sprayem.

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO ZATRUCIA I USZKODZENIA MIENIA!

Nie rozpalać ognia pod produktem i trzymać go z dala od źródeł ciepła.

- Zapoznać się z lokalnymi przepisami przeciwpożarowymi (np. pola kempingowego lub namiotowego).

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA! Brak odpowiedniej wentylacji w namiocie może spowodować uduszenie.

- W przypadku korzystania z gazu lub innych urządzeń do spalania jest wymagana dodatkowa wentylacja.
- Upewnić się, że otwory wentylacyjne po bokach namiotu nigdy nie są zablokowane.
- Nigdy nie pozostawiać w namiocie dzieci bez nadzoru.



OSTRZEŻENIE! W namiocie nie wolno używać urządzeń pod wysokim napięciem ani urządzeń gorących, ponieważ mogą spowodować one porażenie prądem i pożar.

● Środki ostrożności przed ogniem

Aby bezpiecznie rozbić namiot, należy zastosować kilka zasad zdrowego rozsądku:

- Nie stawiać gorących urządzeń w pobliżu ścian, dachu ani zasłon.
- Zawsze postępować zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa dotyczącymi tych urządzeń.
- Nigdy nie pozwalać dzieciom bawić się w pobliżu gorących urządzeń.
- Pozostawiać wolne przejścia. Nie blokuj wyjść przedmiotami.
- Na miejscu pytać o urządzenia przeciwpożarowe i środki ostrożności.

● Rozbijanie namiotu

- Upewniać się, że produkt jest montowany wyłącznie przez wykwalifikowane osoby.
- **Rada:** Poliestrowy materiał tropiku jest wodoodporny.
- Podczas pierwszego użycia w deszczu namiot może nie być w pełni wodoodporny. W wyniku działania wilgoci nici kurczą się i namiot w krótkim czasie staje się wodoodporny.
- Nie rozbijać namiotu na pochyłym terenie.

- Złożyć produkt zgodnie z rysunkami od A do F.

Rysunek A:

1. Z opakowania wyjąć namiot i wszystkie akcesoria.
2. Namiot wewnętrzny wraz z podłożem z PE **1** należy rozłożyć na ziemi całkowicie na płasko. Otwór muszą znajdować się na zewnątrz namiotu wewnętrznego z podłożem z PE.
3. Rozłożyć drążki i jeden po drugim zmontować poszczególne elementy.
4. Każdą pętlę krańcową zamocować w ziemi za pomocą śledzia **5**.

Rysunek B:

5. Podnieść namiot i włożyć maszty **3** **4** włożyć w kieszenie na ziemi. Szkielet jest teraz ustawiony i naciągnięty. Unikać zbytniego naprężania. Jeśli naprężenie będzie zbyt duże, namiot może się podrzeć.
6. Do drążków przymocować klamry.

Rysunek C:

7. Wprowadzić oba końce górnego drążka **4** w kieszeń u góry namiotu wewnętrznego z podłożem z PE.
8. Górny koniec namiotu wewnętrznego z podłożem PE należy przywiązać do drążków **3** oraz drążka głównego **4**.

Rysunek D:

9. Rozłożyć tropik i przykryć nim namiot wewnętrzny z podłożem z PE.
10. Przymocować tropik **2** do namiotu wewnętrznego z podłożem z PE **1**, za pomocą tekstylnych pętli pod tropikiem.

Rysunek E:

11. Przymocować śledziami **5** wszystkie pętle tropiku do podłoża.

Rysunek F:

12. Wszystkie odcigi przymocować do podłoża za pomocą śledzi **5**.
13. Namiot jest gotowy do użytku.

● Rozkładanie namiotu

- Przed złożeniem namiotu należy wyczyścić zarówno w środku, jak i na zewnątrz. Składanie namiotu przebiega w kolejności odwrotnej niż jego rozkładanie.

● Pakowanie namiotu

⚠ OSTROŻNIE! Przed odłożeniem do przechowywania upewnić się, że namiot jest suchy. W przeciwnym razie mogą pojawić się plamy i uszkodzenia tkaniny.

⚠ OSTROŻNIE! Śledzie **5** i pozostałe pojedyncze części należy spakować w oddzielne worki. W przeciwnym razie śledzie mogą uszkodzić namiot.

- Namiot należy zawsze składać tak, aby jego podłoże skierowane było na zewnątrz.
- Przez spakowaniem zebrać wszystkie części. Policzyć części, aby upewnić się, że żadna z nich nie została zgubiona.
- Następnie ostrożnie spakować zwinięty namiot do torby transportowej.

● Czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTROŻNIE! Nigdy nie prać namiotu w pralce. Mogłoby to mieć negatywny wpływ na jego wodoodporność.

⚠ OSTROŻNIE! Nigdy nie używać benzyny, rozpuszczalników ani innych środków czyszczących. W przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia produktu.

We wszystkich namiotach syntetycznych może dojść do kondensacji i dlatego należy wietrzyć je tak często, jak to możliwe, aby zmniejszyć ten efekt.

- Brud z namiotu usuwać miękką gąbką i czystą wodą.
- Przed ponownym złożeniem namiotu poczekać, aż wszystkie elementy dokładnie wyschną. Zapobiegnie to tworzeniu się pleśni, nieprzyjemnych zapachów i przebarwień.
- Jeśli podczas zamykania lub otwierania zamki haczą, należy spryskać je sylikonem.

- Częste używanie może negatywnie wpłynąć na wodoodporność produktu. Namiot należy regularnie przyskać sprayem impregnacynym (można go kupić w sklepie z narzędziami).
- Produkt przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaze wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 519251_2504) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 223974996

E-Mail: owim@lidl.pl

UŽTAMSINTA STOVYKLAVIMO PALAPINĖ

● Įžanga

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminy. Prieš pradėdami naudotis šiuo gaminiu, iš pradžių su juo susipažinkite. Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus. Naudokite šį gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Laikykite šią instrukciją saugioje vietoje. Perduodami gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus!

Iš www.lidl-service.com svetainės galite atsisiųsti šį ir daugiau žinių. Nuskaityę QR kodą pateksite tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę prekės numerį (IAN) 519251_2504 galėsite susipažinti su visa naudojimo instrukcija.

● Naudojimas pagal paskirtį

Šis gaminy tinka apgyvendinimui kelionėse ir stovyklaujant. Gaminy neskirtas naudoti komercinėms reikmėms.

Tinka savaitgalio stovyklavimui vasarą, kai oras dažniausiai geras.

UV STANDARD 801-UPF 30

● Dalių aprašymas

- 1 Vidinė palapinė su PE dugnu
- 2 Išorinė palapinė
- 3 Strypai
- 4 Viršutinis strypas
- 5 Kaiščiai
- 6 Nešiojimo krepšys

● Techniniai duomenys

Matmenys:

Išorinė palapinė:
apie 260 x 300 x 137 cm (l x P x A)

Vidinė palapinė:
apie 210 x 260 x 137 cm (l x P x A)

	Vandens kolona: 3000 mm
	Atstumianti vandenį
	

● Saugos nuorodos

**IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ.
PERDUODAMI ŠĮ GAMINĮ KITIEMS,
VISADA PERDUOKITE VISUS
DOKUMENTUS.**

⚠ ATSAUGIAI! SUSIŽALOJIMO

PAVOJUS! Užtikrinkite, kad visos dalys būtų nepažeistos ir tinkamai sumontuotos. Sumontavus netinkamai, kyla susižalojimo pavojus. Pažeistos dalys gali turėti įtakos saugai ir veikimui.

- Pasirinkite kuo tvirtesnę pirmojo aukšto pagrindą kaip stovėjimo vietą.
- Reguliariai tikrinkite visų sujungimo taškų vientisumą ir tikrinkite lynus bei, ar gerai laikosi kaiščiai.
- Nenaudokite purškalo nuo vabzdžių palapinėje ar ant jos.
- Nedidelius siūlių nesandarumus galima pataisyti siūlių purškikliu. Palapinės išorei galima naudoti hidroizoliacinį puršiklį.

⚠ ATSAUGIAI! APSINUODIJIMO PAVOJUS IR MATERIALINĖS ŽALOS PAVOJUS!

Nedekite ugnies gaminyje ir laikykite jį atokiai nuo šilumos šaltinių.

- Be to, susipažinkite su vietinėmis priešgaisrinės saugos taisyklėmis (pvz., kempingo, palapinių vietos).

⚠ ĮSPĖJIMAS! UŽDUSIMO PAVOJUS!

Jei palapinės vidus nėra tinkamai vėdinamas, gali kilti uždusimo pavojus.

- Naudojant dujas arba kitus degimo prietaisus, reikalinga papildoma ventiliacija.
- Įsitinkite, kad vidinės palapinės šonuose esančios ventiliacijos angos niekada nebūtų uždengtos.

- Niekada nepalikite vaikų be priežiūros palapinėje.



ISPĖJIMAS! Palapinėje nenaudokite aukštos įtampos ar karštų prietaisų, nes tai gali sukelti gaisrą arba elektros smūgį.

● Atsargumo priemonės nuo gaisro

Norėdami saugiai stovyklauti, laikykitės šių sveiko proto taisyklių:

- Nestatykite karštų prietaisų šalia sienų, stogo ar užuolaidų.
- Visada laikykitės šių prietaisų saugos nurodymų.
- Niekada neleiskite vaikams žaisti šalia karštų prietaisų.
- Palikite praėjimus laisvas. Neužblokuokite išėjimų daiktais.
- Pasiteiraukite apie įrangą ir atsargumo priemonės nuo gaisro teritorijoje.

● Palapinės statymas

- Užtikrinkite, kad gaminį montuotų tik kompetentingi asmenys.
- **Pastaba:** Išorinės palapinės poliesterio medžiaga pagaminta iš vandeniui atsparios medžiagos.
- Pirmą kartą naudojant per liety, palapinė gali būti ne visiškai atspari vandeniui. Tačiau dėl drėgmės palapinės siūlai susitraukia ir po trumpo laiko ji tampa nepralaidi vandeniui.
- Nestatykite palapinės ant nuožulnaus pagrindo.
- Sumontuokite gaminį pagal paveikslėlius nuo A iki F.

A paveikslas:

1. Išimkite palapinę ir visus priedus iš pakuotės.
2. Vidinė palapinė su PE dugnu [1] yra paklota horizontaliai ir visiškai išskleista ant žemės. Anga turi būti vidinės palapinės su PE dugnu išorėje.
3. Išskleiskite stulpus ir surinkite atskiras dalis po viena.
4. Kiekvieną galinę kilpą prie žemės pritvirtinkite kaiščiu [5].

B paveikslas:

5. Pakelkite palapinę ir įkiškite strypus [3] [4] į kaiščius ant žemės. Rėmas dabar sumontuotas ir ištemptas. Venkite per didelės įtampos. Jei įtempimas per didelis, palapinė gali plyšti.
6. Pritvirtinkite strypų spaustuką prie strypų.

C paveikslas:

7. Įkiškite viršutinio strypo [4] abu galus į vidinės palapinės su PE dugnu viršuje esančias kišenes.
8. Pririškite vidinės palapinės su PE dugnu viršutinį galą prie strypų [3] ir viršutinio strypo [4].

D paveikslas:

9. Išskleiskite išorinę palapinę ir uždenkite vidinę palapinę su PE dugnu.
10. Pritvirtinkite išorinę palapinę [2] prie vidinės palapinės su PE dugnu [1], naudodami audinio kilpas po išorine palapine.

E paveikslas:

11. Pritvirtinkite visas išorinės palapinės kilpas prie žemės kaiščiais [5].

F paveikslas:

12. Pritvirtinkite visas įtempimo virves prie žemės kaiščiais [5].
13. Dabar galite naudoti palapinę.

● Palapinės išardymas

- Prieš išardydami palapinę, nuvalykite ją iš vidaus ir išorės. Palapinę reikia išardyti atvirkštine jos surinkimo tvarka.

● Palapinės supakavimas

⚠ ATSARGIAI! Įsitikinkite, kad palapinė yra visiškai sausa, prieš vėl ją naudodami. Priešingu atveju gali atsirasti dėmių ir būti pažeistas audinys.

⚠ ATSARGIAI! Kaiščiai [5] ir kitos atskiros dalys turi būti supakuoti atskirai į tam skirtus maišus. Priešingu atveju kaiščiai gali pažeisti palapinę.

- Visada sulenkite palapinę taip, kad dugnas būtų nukreiptas į išorę.
- Prieš pakuodami atsargiai surinkite visas dalis. Suskaičiuokite jas, kad įsitikintumėte, jog nė viena dalis nebuvo pamesta ar išmesta.

- Tada atsargiai suvyniotą palapinę sudėkite į nešiojimo krepšį.

● **Valymas ir priežiūra**

⚠️ ATSARGIAI! Niekomet neskalbkite palapinės skalbyklėje. Priešingu atveju, atsparumas vandeniui gali būti neigiamai paveiktas.

⚠️ ATSARGIAI! Niekada nenaudokite benzino, tirpiklių ar kitų valymo priemonių. To nesilaikant galima pažeisti gaminį.

Visose sintetinėse palapinėse gali susidaryti kondensatas; todėl kuo dažniau vėdinkite, kad sumažintumėte poveikį.

- Nešvarumus nuo palapinės šalinkite minkšta kempine ir skaidriu vandeniu.
- Leiskite visoms dalims visiškai išdžiūti, prieš tai, kai palapinę vėl supakuosite. Tai apsaugo nuo pelėsių, kvapo ir nublukimų.
- Jei užtrauktukai užstringa atidarant ar uždaranč, apipurškite juos silikono purškalu.
- Dažnas naudojimas gali neigiamai paveikti gaminio atsparumą vandeniui. Todėl palapinę reguliariai apipurškite hidroizoliaciniu purškalu (galima įsigyti statybinių prekių parduotuvėse arba specializuotose parduotuvėse).
- Laikykite gaminį vėsioje, sausoje vietoje.

● **Išmetimas**

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.

Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.

● **Garantija**

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų krupošumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis

skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, akumuliatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Kreipdamiesi kokių nors klausimų dėl produkto, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 519251_2504). Gaminio numerį rasite produkto duomenų lentelėje, išgraviruotą, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą produkto užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

Klientų aptarnavimas

LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 080033144

El. paštas: owim@lidl.lt

PIMENDATUD KÄMPINGUTELK

● Sissejuhatus

Õnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote. Tutvuge tootega enne selle esmast kasutusele võtmist. Selleks lugege tähelepanelikult läbi allolev kasutusjuhend ja ohutusnõuded. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Hoidke see kasutusjuhend kindlalt teadaolevas kohas alles. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

Selle ja paljusid teisi kasutusjuhendeid saate alla laadida ja vaadata aadressilt www.lidl-service.com. QR-koodi skannimisel suunatakse teid otse Lidl'i klienditeeninduse veebilehele (www.lidl-service.com), kus saate oma kasutusjuhendi avada, sisestades artikli numbri (IAN) 519251_2504.

● Otstarbekohane kasutamine

See toode toimib varjualusena reisimisel ja telkimisel. Toode ei ole ette nähtud kasutamiseks ettevõtluses.

Sobib telkimiseks nädalavahetustel suvisel ajal, valdavalt ilusa ilmaga.

UV STANDARD 801-UPF 30

● Osade kirjeldus

- 1 Sisemine telk PE-põrandaga
- 2 Välimine telk
- 3 Latid
- 4 Ülemine latt
- 5 Vaiad
- 6 Kandekott

● Tehnilised andmed

Mõõtmed:

Välimine telk:

umbes 260 x 300 x 137 cm (P x L x K)

Sisemine telk:

umbes 210 x 260 x 137 cm (P x L x K)

	Veesammas: 3000 mm
	Vett tõrjuv
	

● Ohutusjuhised

HOIDKE SEE KASUTUSJUHEHD KORRALIKULT ALLES. KUI ANNATE TOOTE ÜLE KOLMANDATELE ISIKUTELE, ANDKE KA KOGU DOKUMENTATSIOON KAASA.

⚠ ETTEVAATUST! VIGASTUSOHT!

Veenduge, et kõik osad oleksid kahjustamata ja õigesti paigaldatud. Paigaldamisvead võivad viia vigastusteni. Kahjustatud osad võivad mõjutada ohutust ja toimimist.

- Valige paigalduskohaks võimalikult tugev, tasapinnaline koht.
- Kontrollige regulaarselt, kas kõik ühenduskohad on terved, samuti telginõõride ja vaiade kindlat paigaldust.
- Ärge kasutage telgil putukatõrjevahendeid.
- Ömbluste juures olevad lekkivad kohad saab parandada ömbluste pihustiga. Telgi presendile saab pihustada immutusvahendit.

⚠ ETTEVAATUST! MÜRGISTUSOHT JA VARALISE KAHJU OHT!

Ärge süüdate toote sees tuld ja ärge pange seda soojustallikate lähedale.

- Lisaks uurige, millised tuleohutusnõuded kehtivad koha peal (nt kämpinguala, telkimisplats).

⚠ HOIATUS! LÄMBUMISOHT! Kui telgi sisemust ei õhutata piisavalt, võib tekkida ka lämbumisoht.

- Gaasi või muude põletite kasutamisel läheb tarvis lisaõhutust.
- Veenduge, et sisemise telgi külgedel olevad õhutusavad ei oleks kunagi kinni kaetud.
- Ärge lubage lastel telgis järelevalveta olla.



HOIATUS! Ärge kasutage telgis kõrgpingeseadmeid ega kuumenevaid seadmeid, selle tagajärjeks võib olla tulekahju või elektrilöök.

● Tuleohutusmeetmed

Järgige järgmisi mõistlikke reegleid ohutu telkimise tagamiseks:

- Ärge pange seinade, katuse või kardinade lähedusse kuumi seadmeid.
- Järgige alati nende seadmete ohutusfunktsioone.
- Ärge lubage mingil juhul lastel kuumade seadmete lähedal mängida.
- Ärge blokeerige läbipääse. Ärge blokeerige väljapääse esemetega.
- Tutvuge maa-alal kehtivate tuleohutuse seaduste ja meetmetega.

● Telgi paigaldamine

- Veenduge, et toote paigaldaks ainult pädevad isikud.
- **Märkus:** Välimise telgi polüestermaterjal koosneb vett-tõrjuvast materjalist.
- Kui kasutate esimest korda vihma ajal, on võimalik, et telk pole täiesti veekindel. Kuid märgades oludes tõmbuvad telgi niidid kokku ja nii muutub telk lühikese aja möödudes veekindlaks.
- Ärge pange telki üles kallakutele.
- Paigaldage toode vastavalt joonistele A kuni F.

Joonis A:

1. Võtke telk ja kõik tarvikud pakendist välja.
2. Klappige sisemine telk koos PE-põrandaga [1] lapikult ja täielikult lahti ning asetage maapinnale. Ava peab asuma PE-põrandaga sisemise telgi välisküljel.
3. Klappige latid lahti ja monteeri üksikud osad üksteise järel kokku.
4. Kinnitage iga otsanöör vaiaga [5] maapinna külge.

Joonis B:

5. Tõsta telk üles ja aseta postid [3] [4] maapinnas olevatesse taskutesse. Raam on nüüd püstitatud ja pingutatud. Vältige liiga suurt pinget. Kui pinge on liiga suur, võib telk rebeneda.
6. Paigaldage latiklamber lattidele.

Joonis C:

7. Sisestage ülemise lati [4] mõlemad otsad taskutesse PE-põrandaga sisemise telgi ülaküljel.

8. Siduge PE-põrandaga sisemise telgi ülemine ots lattide [3] ja ülemise lati [4] külge kinni.

Joonis D:

9. Klappige välimine telk lahti ja katke sellega PE-põrandaga sisemine telk.
10. Kinnitage välimine telk [2] PE-põrandaga sisemise telgi [1] külge, kasutades riidest aasasid välimisel telgil.

Joonis E:

11. Kinnitage kõik välimise telgi aasad vaiade [5] abil maapinna külge.

Joonis F:

12. Kinnitage kõik pingutusnöörid vaiadega [5] maapinna külge.
13. Nüüd võite telki kasutada.

● Telgi lahtivõtmine

- Puhastage telki enne lahtivõtmist seest ja väljast. Võtke telk lahti vastupidises järjekorras.

● Telgi kokkupakkimine

⚠ ETTEVAATUST! Enne telgi kokkupakkimist peab see olema täiesti kuiv. Vastasel korral võivad tagajärjeks olla plekid ja kangakahjustused.

⚠ ETTEVAATUST! Vaiad [5] ja muud üksikdetailid tuleb pakkida eraldi selleks ettenähtud kottidesse. Vastasel korral võivad vaiad telki kahjustada.

- Voltige telk selliselt kokku, et telgi põhi oleks suunatud välja.
- Koguge kõik osad enne kokkupakkimist korralikult kokku. Lugege need üle, et olla kindel, et ükski osa ei ole valesti paigutatud või kaduma läinud.
- Seejärel pange kokkukeeratud telk ettevaatlikult kandekotti.

● Puhastamine ja hooldus

⚠ ETTEVAATUST! Telki ei tohi mingil juhul pesta pesumasinas. See võib negatiivselt mõjutada veekindlust.

⚠ ETTEVAATUST! Mitte mingil juhul ei tohi kasutada bensiini, lahusteid või muid puhastusvahendeid. See võib toodet kahjustada.

Kõikides sünteetilistes telkides võib tekkida kondensaad, seega õhutage võimalikult sageli, et seda vähendada.

- Eemaldage telgilt mustus pehme käsna ja puhta veega.
- Laske kõikidel osadel korralikult kuivada enne, kui telgi kokku pakite. Nii väldite hallitust, lõhnu ja värvimuutuseid.
- Pihustage tõmblukukudele silikooni, kui need kipuvad avamisel või sulgemisel kinni jääma.
- Sage kasutamine võib toote veekindlust vähendada. Seepärast pihustage telki regulaarselt immutusvahendiga (saadaval ehituspoes või erikauplustest).
- Hoidke toodet jahedas, kuivas kohas.

● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.

Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.

● Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiiaeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügižeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantiiperioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, taaslaetavad akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

Garantii käsitlemine

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja toote number (IAN 519251_2504).

Toote numbri leiate tüübisildilt, graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnesisid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

Teenindus

Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-posti aadress: owim@lidl.ee

APTUMŠOTA KEMPINGA TELTS

● Ievads

Apšveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlēties augstas kvalitātes izstrādājumu. Pirms pirmās lietošanas reizes iepazīstiet šo izstrādājumu. Rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Uzglabājiet šo instrukciju drošā vietā. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzi arī visu dokumentāciju.

Jūs varat skatīt un lejupielādēt šo un daudzas citas instrukcijas vietnē www.lidl-service.com. Noskenējot kvadrāt kodu, tiks atvērta Lidl servisa tīmekļa vietne (www.lidl-service.com), kurā varat atvērt attiecīgo lietošanas instrukciju, ievadot preces numuru (IAN) 519251_2504.

● Paredzētais lietojums

Izstrādājums ir piemērots kā apmešanās vieta ceļojuma laikā un kempingā. Izstrādājums nav paredzēts komerciālai lietošanai.

Piemērots neregulārai nakšņošanai pie dabas vasarā nedēļas nogalēs, kad laikapstākļi lielākoties ir labi.

UV STANDARD 801-UPF 30

● Detaļu apraksts

- 1 Iekšējā telts ar PE grīdu
- 2 Ārējā telts
- 3 Stieņi
- 4 Augšējais stienis
- 5 Mietīņi
- 6 Soma

● Tehniskie dati

Izmēri:

Ārējā telts:

apm. 260 x 300 x 137 cm (G x P x A)

Iekšējā telts:

apm. 210 x 260 x 137 cm (G x P x A)

	Hidrostatiskā spiediena izturības līmenis: 3000 mm
	Ūdeni atgrūdošs
	

● Drošības norādījumi

RŪPĪGI UZGLABĀJIET LIETOŠANAS PAMĀCĪBU. NODODOT IZSTRĀDĀJUMU TĀLĀK TREŠAJĀM PERSONĀM, NODODIET ARĪ VISUS DOKUMENTUS.

⚠ PIESARDZĪBU! SAVAINOŠANĀS

RISKS! Pārliecinieties, ka detaļas nav bojātas un tiek atbilstoši samontētas. Neatbilstošas montāžas rezultātā pastāv savainošanās risks. Bojātas detaļas var ietekmēt izstrādājuma drošību un darbību.

- Apmešanās vietai izvēlieties cietau, līdzenu virsmu.
- Regulāri pārbaudiet, vai visas savienojumu vietas ir neskartas, un pārbaudiet stiprinājumus un mietīņu stingrību.
- Neizsmidziniet aerosolu pret kukaiņiem ne iekšā telī, ne arī uz tās.
- Nelielas neblīvas šuvju vietas var aizbļīvēt ar aerosolu, kas paredzēts šuvju aizdarināšanai. Telts virsmai var izmantot impregnēšanas aerosolu.

⚠ PIESARDZĪBU! SAINDĒŠANAS RISKS UN MANTAS BOJĀJUMU RISKS!

Nedeziniet uguni izstrādājuma iekšpusē un turiet izstrādājumu drošā attālumā no siltuma avotiem.

- Turklāt iepazīstieties ar ugunsdrošības noteikumiem uz vietas (piemēram, kempingā, telšu vietā).

⚠ BRĪDINĀJUMS! NOSMAKŠANAS DRAUDI!

Ja telts iekšpusē netiek pietiekami vēdināta, var būt nosmakšanas risks.

- Lietojot gāzes vai citas apkures ierīces, nepieciešama papildu ventilācija.

- Parūpējieties, lai lodziņi vēdināšanai iekšējās telts sānos vienmēr būtu neaizsprostoti.
- Nekad neatstājiet bērņus teltī bez uzraudzības.



BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet telti augstsprieguma vai karstas ierīces, jo tas var izraisīt ugunsgrēku vai elektrošoku.

● Piesardzības pasākumi ugunsdrošībai

Lai nodrošinātu drošu apmešanos teltī, ir jāievēro tālāk norādītie piesardzības noteikumi:

- Nenovietojiet karstas ierīces pie sienām, jumtiem vai aizkariem.
- Vienmēr ievērojiet šo ierīču drošības norādījumus.
- Nekad neļaujiet bērņiem spēlēties karstu ierīču tuvumā.
- Atstājiet ejas brīvas. Izejas neaizkrāmējiet ar priekšmetiem.
- Apvaicājieties par ugunsdzēsības iekārtām un piesardzības pasākumiem teritorijā.

● Telts uzstādīšana

- Nodrošiniet, lai izstrādājums montāžu veic tikai atbilstoši kvalificētas personas.
- **Norāde:** Ārējās telts poliestera materiāls ir izgatavots no materiāla, kas atvairā ūdeni.
- Pirmās lietošanas laikā, kad list lietus, ir iespējams, ka telts nav pilnībā ūdensnecaurļaidīga. Pateicoties mitrumam, telts auduma šķiedras tomēr savelkas kopā, un tādējādi telts pēc neilga laika kļūst ūdensnecaurļaidīga.
- Nenovietojiet telti uz slīpas pamatnes.
- Uzstādiet izstrādājumu, kā parādīts attēlos no A līdz F.

A attēls:

1. Izņemiet telti un visus piederumus no iepakojuma.
2. Iekšējā telts ar PE grīdu **1** tiek novietota līdzēni un pilnībā izklāta uz zemes. Atverēi jābūt iekšējās telts ar PE grīdu ārpusē.
3. Atlokiet stieņus un samontējiet atsevišķas detaļas vienu pēc otras.

4. Katru gala cilpu nostipriniet zemē ar mietiņū **5**.

B attēls:

5. Paceliet telti un ievietojiet stieņus **3** **4** kabatās uz pamatnes. Tagad rāmis ir uzstādīts un nostiepts. Izvairieties no pārmērīga nospiegējuma. Ja nospiegējums ir pārāk liels, telts var saplīst.
6. Piestipriniet stieņa skavu pie stieņiem.

C attēls:

7. Ievietojiet abus augšējā stieņa **4** galus iekšējās telts ar PE grīdu augšdaļas padziļinājumos.
8. Piestipriniet iekšējās telts ar PE grīdu augšējo galu pie stieņiem **3** un augšējā stieņa **4**.

D attēls:

9. Izvelciet ārējo telti un pārklājiet iekšējo telti ar PE grīdu.
10. Piestipriniet ārējo telti **2** pie iekšējās telts ar PE grīdu **1**, izmantojot auduma cilpas zem ārējās telts.

E attēls:

11. Piestipriniet visas ārējās telts cilpas pie zemes ar mietiņiem **5**.

F attēls:

12. Piestipriniet visas spriegošanas auklas pie zemes ar mietiņiem **5**.
13. Tagad varat lietot telti.

● Telts nojaukšana

- Pirms telts nojaukšanas noīriet telti no iekšpuses un ārpusē. Telts ir jānojauc pretēji tās uzstādīšanas secībai.

● Telts salikšana

⚠ PIESARDZĪBU! Pirms salieciet telti, pārļiecinieties, ka tā ir sausa. Pretējā gadījumā var rasties plankumi un auduma bojājumi.

⚠ PIESARDZĪBU! Mietiņi **5** un citas atsevišķas detaļas jāiepako atsevišķi pievienotajos maisiņos. Pretējā gadījumā tie var sabojāt telti.

- Telti salokiet tā, lai telts pamatne būtu pavērsta uz augšu.

- Pirms sapakošanas rūpīgi salieciet visas teltis daļas kopā. Saskaitiet tās, lai pārliecinātos, vai visas detaļas ir vietā un vai kāda nav pazudusi.
- Tad sarullēto telti uzmanīgi ievietojiet teltis somā.

● Tīrīšana un kopšana

⚠ PIESARDZĪBU! Nekad nemazgājiet telti veļas mazgājamajā mašīnā. Tas var ietekmēt teltis ūdens necaurlaidību.

⚠ PIESARDZĪBU! Nekādā gadījumā nelietojiet benzīnu, šķīdinātājus vai citus tīrīšanas līdzekļus. Pretējā gadījumā pastāv iespēja, ka izstrādājums tiks sabojāts.

Visās sintētiskajās teltīs var veidoties kondensāts; tāpēc vēdiniet telti pēc iespējas biežāk, lai mazinātu kondensātu.

- Notīriet netīrumus no teltis ar mikstu sūkli un ūdeni.
- Kad atkārtoti saliekat telti, ļaujiet visām daļām kārtīgi nožūt. Tas pasargā no pelējuma, nepatīkama aromāta un iekrāsošanās.
- Ja rāvējslēdzēji atveroties vai aizveroties ķeras, apsmidziniet tos ar silikona aerosolu.
- Bieži lietojot, var tikt negatīvi ietekmēta izstrādājuma ūdens necaurlaidība. Tāpēc regulāri apsmidziniet telti ar impregnēšanas aerosolu (pieejams būvmateriālu veikalos, specializētos veikalos).
- Glabājiet izstrādājumu vēsā, sausā vietā.

● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kuros varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.

Informāciju par noliecotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.

● Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlinijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgas tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarišanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarišanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarišanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarišanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietprātīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes.

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiet kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 519251_2504). Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē, gravējumā, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme iepakojuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

Serviss

LV Serviss Latvijā

Tālr.: 8000 5808

E-pasts: owim@lidl.lv

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13755

Version: 11/2025

IAN 519251_2504

